

**COURSE DATA****Data Subject**

Code	35703
Name	Commentary of literary texts in the German language
Cycle	Grade
ECTS Credits	6.0
Academic year	2021 - 2022

Study (s)

Degree	Center	Acad. year	Period
1008 - Degree in Modern Languages and Literatures	Faculty of Philology, Translation and Communication	2	First term

Subject-matter

Degree	Subject-matter	Character
1008 - Degree in Modern Languages and Literatures	11 - Literature studies in language B (CO German)	Optional

Coordination

Name	Department
JIRKU, BRIGITTE	155 - English and German

SUMMARY

Esta asignatura pretende ser una introducción al análisis y a la interpretación de textos en lengua alemana. A través de textos literarios (nivel lengua alemana 3), el estudiante deberá adquirir los conocimientos teóricos y prácticos fundamentales para poder describir y estudiar un texto literario y aplicar diversos métodos de comentario a textos literarios en lengua alemana de distintos autores, géneros y épocas.

PREVIOUS KNOWLEDGE**Relationship to other subjects of the same degree**



There are no specified enrollment restrictions with other subjects of the curriculum.

Other requirements

Conocimientos gramaticales y competencias básicas en alemán.

OUTCOMES

1008 - Degree in Modern Languages and Literatures

- Students must have acquired knowledge and understanding in a specific field of study, on the basis of general secondary education and at a level that includes mainly knowledge drawn from advanced textbooks, but also some cutting-edge knowledge in their field of study.
- Students must have the ability to gather and interpret relevant data (usually in their field of study) to make judgements that take relevant social, scientific or ethical issues into consideration.
- Students must have developed the learning skills needed to undertake further study with a high degree of autonomy.
- Know the grammar and develop communicative competences in (a) foreign language(s).
- Work as a team in the environment of modern languages and literatures.
- Apply currents and methodologies of literary theory and criticism to the field of literary studies in a foreign language.
- Know and apply the techniques and methods of analysis of literary texts in a foreign language.
- Understand the texts of foreign literature in the native language.
- Locate, manage and synthesise bibliographic information on various media in the area of modern languages and literatures.
- Identify research issues and themes and evaluate their relevance in the area of study.
- Analyse the relationship between foreign-language literary texts and performing or audiovisual arts.

LEARNING OUTCOMES

1. Incremento de la capacidad para leer, interpretar y analizar obras escritas en lengua alemana.
2. Competencia para comentar un texto literario en lengua alemana aplicando métodos de análisis y conceptos operativos de la crítica literaria.
3. Incremento de la capacidad para desarrollar por escrito y exponer en lengua B una reflexión crítica y sintética sobre aspectos de la literatura estudiada, aplicando conceptos operativos de la crítica y los estudios literarios.
4. Refuerzo de las competencias comunicativas en lengua alemana.



DESCRIPTION OF CONTENTS

1. Introducció: El text i su(s) lector(es) el lector i su(s) text(s)

2. Estratègies de anàlisi

- El text literari i su context (temps, espai, etc.)
- Estructures narratives i textuales
- Estratègies narratives i textuales
- La figura literaria
- ...

3. Tipus de comentari de text alemany

- Resumen (Inhaltsangabe), Anàlisi de text (Textkommentar), Reseña (Rezension), etc.
- Recursos estilístics de redacció

WORKLOAD

ACTIVITY	Hours	% To be attended
Theory classes	45,00	100
Seminars	15,00	100
Attendance at events and external activities	5,00	0
Development of individual work	35,00	0
Study and independent work	35,00	0
Preparing lectures	15,00	0
TOTAL	150,00	

TEACHING METHODOLOGY

En las **clases teóricas-pràcticas** nos serviremos de un modelo híbrido que combine el modelo didáctico expositivo y el comunicativo. En el expositivo se utilizan los métodos de explicación que se centran en mostrar la interdependencia entre conceptos y hechos, e incluyen el uso repetido de diferentes habilidades. El interés se centra en los contenidos conceptuales y se enfatizan las habilidades básicas. La interacción verbal entre profesor/a y estudiantes es fundamental. En el modelo didáctico comunicativo, el profesor orienta y dinamiza el aprendizaje mediante métodos de diálogo, discusión y resolución de problemas dentro de un clima de interacción entre iguales. Los estudiantes aprenden empíricamente en relación e interdependencia con el/la profesor/a y los demás compañeros, compartiendo percepciones e ideas sobre la realidad y reconstruyendo colectivamente el conocimiento. El aprendizaje se centra en el



descubrimiento, la comprensión de la lógica de la materia y de los problemas sociales, culturales y éticos que se derivan de ésta.

Otras actividades como la asistencia a seminarios, lecturas, representaciones, jornadas o cursos, dedicados a distintos ámbitos artísticos, complementarán aspectos del temario.

EVALUATION

La evaluación constará de 3 partes diferenciadas.

Tipo de evaluación	% sobre final
--------------------	---------------

a) Una prueba final	40%
---------------------	-----

b) Cuatro trabajos individuales	45%
---------------------------------	-----

c) Asistencia y participación en clase	15%
--	-----

-La prueba final consistirá en una parte teórica y en el comentario (análisis/interpretación) de un texto literario alemán NO comentado en clase.

-Los trabajos individuales serán sobre los textos y contenidos discutidos en clase.

-Todos los trabajos y la prueba final se redactarán en alemán.

Criterios de evaluación

Para aprobar el conjunto de la asignatura es necesario aprobar con un mínimo de 5 sobre 10 los apartados a) y b).

Los trabajos escritos deben seguir las “directrices para la elaboración de trabajos escritos” que se facilitarán al comenzar el curso y deberán entregarse en las fechas acordadas al principio de curso.

La prueba final suspendida (o no presentada) puede volver a presentarse en segunda convocatoria oficial.

Solo dos de los cuatro trabajos individuales suspendidos (o no presentados) podrán recuperarse en segunda convocatoria oficial.

El profesorado se reserva el derecho de solicitar una entrevista en alemán al estudiante una vez entregado el trabajo/los trabajos (b).



En caso de **plagio**, el trabajo o la tarea se valorará con 0 puntos.

Plagio:

- utilizar el trabajo o parte de un trabajo de otro como suyo propio;
- copiar una, varias frases, párrafos o páginas enteras de un artículo, libro, una página web, etc. SIN marcarlo como cita y SIN especificar la referencia completa, considerándola/s como propia/s.

REFERENCES

Basic

- Andreotti, Mario. Die Struktur der modernen Literatur: neue Wege in der Textanalyse. Einführung Erzählprosa und Lyrik. Bern: UTB 2000 [4. Auflage 2009].
- Martínez, Matías (Ed.). Erzählen. Ein interdisziplinäres Handbuch. Stuttgart: Metzler 2017.
- Titscher, Stefan (Ed.). Methoden der Textanalyse. Leitfaden und Überblick. Wiesbaden: Springer 1998.
- Schößler, Franziska. Einführung in die Dramenanalyse. Stuttgart: Metzler 2012.
- Vogt, Jochen. Einladung zur Literaturwissenschaft. München: Fink-UTB 2002.

Additional

- Dohrn, Antje. Leserförderung mit literarischen Texten im DaZ-Unterricht. Frankfurt/M.: Peter Lang, 2007.
- Kahrman, Cordula et. al. Erzähltextanalyse. Eine Einführung mit Studien- und Übungstexten. Weinheim: Beltz 1996.
- Martínez, Matías / Scheffel, Michael. Einführung in die Erzähltheorie. München: Beck 2003.
- Michel, Georg. Stilistische Textanalyse: eine Einführung. Frankfurt/M.: Peter Lang 2001.
- Möbius, Thomas. Wie schreibe ich einen Aufsatz? Hollfeld: Bange 2004.
- Schulte-Sasse, Jochen / Werner, Renate. Einführung in die Literaturwissenschaft. München: Fink 1994.
- Vogt, Jochen: Aspekte erzählender Prosa. Opladen: Westdeutscher Verlag 1990.

ADDENDUM COVID-19

This addendum will only be activated if the health situation requires so and with the prior agreement of the Governing Council



MODALIDAD DE DOCENCIA HÍBRIDA

1. Contenidos

Se mantienen los contenidos inicialmente recogidos en la Guía Docente.

2. Volumen de trabajo y planificación temporal de la docencia

Mantenimiento del peso de las diferentes actividades que suman las horas de dedicación en créditos ECTS marcados en la Guía Docente original.

3. Metodología docente

Clase (presencial) teórico/práctica + videoconferencia síncrona BBC + publicación de materiales en el AV + tareas por AV + tutorías por videoconferencia

4. Evaluación

Prueba final presencial. Se mantienen los porcentajes y la evaluación recogida en la Guía Docente original.

5. Bibliografía

La bibliografía recomendada se mantiene.